

El sopar dels erudits

Ateneu de Nàucratis

Llibres I, II i III

Traducció de

Jordi Sanchis Llopis, Rubén Montañés Gómez, Jordi Pérez Asensio



COL·LECCIÓ «ESTUDIS FILOLÒGICS»

Direcció: Lluís B. Meseguer

1. Valoriana. Estudis sobre l'obra d'Enric Valor
2. La Escuela de Nueva York. John Ashbery y la nueva poética americana
3. Revisiones críticas del teatro alternativo británico 1968-1990
4. El discurs prefabricat. Estudis de fraseologia teòrica i aplicada
5. Discourse Analysis and Terminology in Languages for Specific Purposes
6. Methodology and New Technologies in Languages for Specific Purposes
7. Estudio toponímico del término municipal de Puertomingalvo (Teruel)
8. Language Learning in the Foreign Language Classroom
9. Estudios sobre lengua y sociedad
10. Oral Skills: Resources and Proposals for the Classroom
11. Aspectos empíricos de la traducción artesana y automática del verbo get
12. From Cha to Tea
13. Pragmatic Competence and Foreign Language Teaching
14. Tendencias actuales en los estudios filológicos angloamericanos
15. Internet in Language for specific purposes and foreign language teaching
16. Internet in Linguistics, Translation and Literary Studies
17. Linguistics studies in the Academic and Professional English
18. Computer-Mediated Lexicography in the Foreign Language Learning Context
19. Cognitive and Discourse Approaches to Metaphor and Metonymy
20. El pensament de Salvador Dalí en el llindar dels anys trenta
21. Las estructuras comparativas con *como* en la crónica medieval: de Alfonso X a López de Ayala
22. Teaching and Learning the English Language from Discourse Perspective
23. Discurso y sociedad. Contribuciones al estudio de la lengua en contexto social
24. Language@t work
25. In-roads of Language
26. *De unitate speculorum* estudios de literatura comparada
27. El discurs prefabricat II
28. Discurso y sociedad II
29. Hacia una educación plurilingüe: experiencias docentes AICLE
30. El lenguaje de la ciencia y la tecnología
31. Exploring Corpus-Based Research in English Language Teaching
32. Pelayo del Castillo. La obra lírica de un escritor castellonense en la bohemia madrileña decimonónica
33. Estudi lingüístic de la toponímia rural d'Onda
34. Comentario a la *Poética* de Aristóteles por Francesco Robortello de Udine
35. La poesia de Marc Granell
36. El conde de Cervelló y la creación literaria del siglo XVIII. Mecenazgo, poesía y teatro
37. El sopar dels erudits. Ateneu de Nàucratis

Col·lecció «Estudis filològics»
Núm. 37

EL SOPAR DELS ERUDITS
ATENEU DE NÀUCRATIS

Traducció de

JORDI SANCHIS LLOPIS, RUBÉN MONTAÑÉS GÓMEZ, JORDI PÉREZ ASENSIO

UJI UNIVERSITAT
JAUME I

UNIVERSITAT
DE VALÈNCIA **PUV**
PUBLICACIONS

BIBLIOTECA DE LA UNIVERSITAT JAUME I. Dades catalogàfiques

Noms: Ateneu, actiu segle II-segle III, autor | Sanchis Llopis, Jordi, traductor | Montañés Gómez, Rubén J., traductor | Pérez Asensio, Jordi, traductor | Universitat Jaume I. Publicacions, entitat editora | Universitat de València. Servei de Publicacions, entitat editora

Títol: El sopar dels erudits / Ateneu de Nàucratis ; traducció de Jordi Sanchis Llopis, Rubén Montañés Gómez, Jordi Pérez Asensio

Altres títols: Deipnosophistai. Català

Descripció: Castelló de la Plana : Publicacions de la Universitat Jaume I. Servei de Comunicació i Publicacions ; València : Universitat de València Publicacions, [2021] |

Col·lecció: Estudis filològics ; 37 | Inclou referències bibliogràfiques

Identificadors: ISBN 978-84-18432-02-6 (UJI : paper) | ISBN 978-84-9134-722-4 (UV : paper) | ISBN 978-84-18432-03-3 (UJI : pdf) | ISBN 978-84-9134-723-1 (UV : pdf) | ISBN 978-84-18432-04-0 (UJI : ePub)

Matèries: Aforismes i apotegmes -- Obres anteriors al 1800

Classificació: CDU 821.14-83"01" | THEMA GBCQ



Qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra només pot ser realitzada amb l'autorització dels seus titulars, llevat d'excepció prevista per la llei. Dirigiu-vos a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necessiteu fotocopiar o escanejar fragments d'aquesta obra.



Publicacions de la Universitat Jaume I és una editorial membre de l'UNE, cosa que en garanteix la difusió i comercialització de les obres en els àmbits nacional i internacional. www.une.es.

- © Del text: Jordi Sanchis Llopis, Rubén Montañés Gómez i Jordi Pérez Asensio, 2021
- © De la present edició: Publicacions de la Universitat Jaume I i Publicacions de la Universitat de València, 2021

Coordinació de l'edició: M. Carme Pinyana Garí
Maquetació i il·lustració de la coberta: Josep Porcar
Correcció del text: F. Xavier Llopis

Edita: Publicacions de la Universitat Jaume I. Servei de Comunicació i Publicacions
Campus del Riu Sec. Edifici Rectorat i Serveis Centrals. 12071 Castelló de la Plana
<http://www.tenda.uji.es> e-mail: publicacions@uji.es
Publicacions de la Universitat de València
C/ Arts Gràfiques, 13 - 46010 València
<https://puv.uv.es> e-mail: publicacions@uv.es

ISBN paper: UJI: 978-84-18432-02-6
UV: 978-84-9134-722-4
ISBN pdf: UJI: 978-84-18432-03-3
UV: 978-84-9134-723-1
ISBN ePub: UJI: 978-84-18432-04-0
DOI: <http://dx.doi.org/10.6035/EstudisFilologics.2021.37>
D.L.: CS 76-2021

ÍNDIX

Presentació , Joan Francesc Mira.....	9
Introducció	11
Ateneu de Nàucratis i l'època imperial romana.....	13
La tradicional relació entre simposi i literatura: el convit d'Ateneu.....	18
Una gran diversitat d'erudits seuen a taula.....	22
L'organització de l'obra: quinze o trenta llibres?.....	28
Ateneu transmissor de literatura grega perduda.....	31
La transmissió del text de <i>Deipnosophistai</i>	35
Edicions.....	38
Traduccions.....	41
Bibliografia escollida	43
Edicions i traduccions de <i>Deipnosophistai</i>	45
Edicions de textos fragmentaris.....	46
Edicions de textos epigràfics.....	49
Estudis sobre Ateneu.....	49
Bibliografia complementària.....	51
Sigles.....	52
<i>El sopar dels erudits</i>	53
Epítom del llibre I (1a - 34e).....	55
Epítom del llibre II (35a - 71e).....	133
Llibre III.....	229
Epítom (72a - 73e).....	231
Text d'Ateneu (74a - 127e).....	233
Índex d'autors citats	351